

# Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



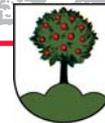
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

51. Jahrgang

21. Kalenderwoche

Donnerstag, 21. Mai 2015

Nummer 21

## Gemeindeverwaltung Wasserversorgung war unterbrochen

**Hilzingen.** Am vergangenen Donnerstagnachmittag (Christi Himmelfahrt) waren große Teile von Hilzingen für einige Stunden ohne Wasser. Infolge des Unwetters am Mittwochabend war die Störmeldeanlage der Wasserversorgung ausgefallen, und so wurden technische Probleme nicht rechtzeitig bemerkt. Aus diesem Grund lief der Hochbehälter Homboll trocken.

Nach Eingang des ersten Anrufes war der Wassermeister während des ganzen Nachmittags und abends bis 22.30 Uhr im Einsatz, um die Versorgung wiederherzustellen.

Da sich die betroffenen Bürger in großer Zahl beim Wassermeister telefonisch melden wollten, war es ihm ab einem bestimmten Zeitpunkt nicht mehr möglich, die Anrufe entgegen zu nehmen.

Die Gemeindeverwaltung bitet hierfür um Verständnis, da der Wassermeister schnellstmöglich die Störung beheben wollte.

## Freiwillige Feuerwehr Probenplan

**Riedheim:** Donnerstag, 21. Mai, 20 Uhr, Objektübung.

## Lust, mal reinzuschauen? Computeria

**Hilzingen.** Die Computeria ist nicht nur für Senioren sondern für alle Altersgruppen geöffnet. Man lernt, wie das mit dem Internet funktioniert, wie man digitale Bilder bearbeiten, speichern und sortieren kann, wie man ein Fotobuch erstellt oder wie man Mitteilungen abfasst oder Dateien anlegt mit ständig wiederkehrenden Anschreiben. Auch wer Probleme mit den modernen TV- oder sonstigen Abspielgeräten hat - in der Computeria wird geholfen. Einfach vorbeischaun oder einen Termin vereinbaren unter Telefon 07731/3191809.

Die Computeria steht am Montag von 14 bis 16 Uhr und am Donnerstag von 10 bis 12 Uhr zur Verfügung.

## Christliche Schule

### Heute die Schule kennen lernen

**Hilzingen.** Die Schüler und Schülerinnen der Christlichen Schule im Hegau, Sportgelände 16, öffnen die Cafeteria und die Schule für die Öffentlichkeit heute, Donnerstag, 21. Mai. Es gibt leckeren Kuchen und guten Kaffee, eine schöne Umgebung und nette Menschen.

Informationen unter Telefon 07731/187180 oder unter [info@cs-bodensee.de](mailto:info@cs-bodensee.de).

## Amtsblatt Hilzingen Pfungstpause

**Hilzingen.** In der kommenden Woche nach Pfingsten erscheint kein Amtsblatt. Die erste Ausgabe nach der Pfungstpause erhalten unsere Leser aufgrund des Feiertags Fronleichnam erst am Freitag, 5. Juni. Anzeigen- und Redaktionsschluss hierfür ist Montag, 1. Juni, 11 Uhr.

## Montag, 1. Juni Sirenenprobe in Duchtlingen

**Duchtlingen.** Die Freiwillige Feuerwehr Duchtlingen informiert die Bevölkerung, dass am Montag, 1. Juni, gegen 19 Uhr über die integrierte Leitstelle in Singen die Sirene in Duchtlingen getestet wird.

## Ortschaftsratssitzung Binningen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am  
**Donnerstag, 28. Mai, um 20 Uhr im Rathaus**  
laden wir Sie hiermit herzlich ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 19. März 2015
3. Sachstandsbericht zur Unterbringung von Asylbewerbern
4. Sachstandsbericht zur Verbesserung der Breitbandversorgung
5. Informationen zum Bauvorhaben an der B314, Bereich Ringstraße (Hohenstoffelhalle)
6. Verschiedenes
7. Bekanntgaben der Verwaltung
8. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen  
**Stefan Rill**, Ortsvorsteher

## Terminplaner

**Museum und Museumscafé**, Museumsverein Hilzingen,  
Sonntag, 7. Juni, geöffnet von 14 bis 17 Uhr.

## 32. Landesseniorentag

Am Donnerstag, 2. Juli, in Karlsruhe



Der Förderverein des Fanfarenzugs Riedheim erhielt dieses Jahr erstmals eine großzügige Spende von 400 Euro. Anja Schatz und Marion Ritter von der Kleiderbörse »Kids Wear Riedheim« übergeben das Geld an den Vorsitzenden Daniel Uhlig und an sein »Wäggele-Team« Mathias Bader und Stephan Schalk. Die Spende kam aus dem Erlös der letzten Frühlings-Kleider- und Spielzeugbörse. Einen Dank an alle fleißigen Helferinnen der »Kids Wear«-Frauen, die zu dieser Spende in irgendeiner Form beigetragen haben. Das Foto zeigt (von links) Marion Ritter, Daniel Uhlig, Anja Schatz, Mathias Bader und Stephan Schalk.

### Unsere Jubilare

<b>23. Mai</b> Krippents Elke Mühlenstr. 8c, Hilzingen	73 Jahre
<b>24. Mai</b> Lange Manfred Hegaustr. 30, Duchtlingen	76 Jahre
<b>26. Mai</b> Stulcnik Melita Hofwieser Str. 23, Riedheim	72 Jahre
Hägele Adolf Klostergasse 3, Hilzingen	93 Jahre
<b>30. Mai</b> Beier Ewald Trottengasse 7, Hilzingen	81 Jahre
Haller Hugo Dietlishof 3, Hilzingen	80 Jahre
Goerke Hartmut Breitestr. 27, Hilzingen	75 Jahre
Kretzer Paulina Hauptstr. 99, Hilzingen	88 Jahre
<b>31. Mai</b> Bolz Sofie Singener Str. 32, Duchtlingen	80 Jahre
Riegger Rosa Hauptstr. 99, Hilzingen	79 Jahre
<b>01. Juni</b> Hornsteiner Emil Storzler Str. 8, Riedheim	77 Jahre
Strehle Helga Bahnholzstr. 8, Schlatt am Randen	72 Jahre
Schmieder Egon Im Weidenbusch 6, Weiterdingen	70 Jahre
<b>02. Juni</b> Steppacher Renate Mühlenstr. 17a, Hilzingen	72 Jahre
<b>04. Juni</b> Jäger Monika Feldbergstr. 11, Riedheim	70 Jahre

**Hilzingen.** Der 32. Landesseniorentag findet am Donnerstag, 2. Juli, in Karlsruhe statt. Wie bereits in den Vorjahren fährt der Seniorenrat Hilzingen auch in diesem Jahr zu dieser wichtigen Veranstaltung. Vom Kreisseniorenrat wird eine Busfahrt angeboten. Der Bus fährt ab Radolfzell (Messeplatz) direkt nach Karlsruhe. Abfahrt in Radolfzell ist um 7 Uhr. Abfahrt in Hilzingen mit Privatwagen nach Radolfzell ist um 6.30 Uhr.

Der Fahrtpreis mit Bus ab Radolfzell mit Mittagessen in Karlsruhe beträgt 27 Euro, dieser Preis ist bei Anmeldung zu entrichten. Anmeldungen bei Herbert Zunftmeister, Telefon 07739/5539 oder herbert\_zunftmeister@hotmail.com.

Der Landesseniorentag ist auch dieses Jahr wieder eine sehr hochkarätige Veranstaltung. Eröffnet wird die Versammlung um 10 Uhr in der Schwarzwaldhalle durch Eva Balz als stellvertretende Vorsitzende des Landesseniorenrates. Danach sind Dr. Frank Mentrup, Oberbür-

germeister der Stadt Karlsruhe, Dr. Christoph Schnaudigel (ein ehemaliger Hilzinger Bürger, heute Landrat des Landkreises Karlsruhe) und Hildegard Wensauer, die Vorsitzende des Stadtseiniorenrates Karlsruhe miteinander im Gespräch. Die Moderation hat Jo Frühwirth vom Südwestfunk.

Den Festvortrag hält Staatssekretär Klaus Peter Murawski über Seniorenpolitik in Baden-Württemberg. Über das Thema: »Gesund und sicher älter werden« referiert der Präsident der Landesärztekammer, Dr. Ulrich Clever. Weitere Beiträge schließen sich an, so Birgid Eberhard vom Sozialverband VdK über »Alltagsunterstützende Technik«. Um 13 Uhr ist Mittagessen.

Nach der Mittagspause um 14.15 Uhr beginnt das Nachmittagsprogramm. Es kann aber auch ein Stadttummel gemacht werden. Bus-Abfahrt ist um 16 Uhr, sodass gegen 19 Uhr wieder die heimatlichen Gefilde erreicht werden.

## Europa erleben

### Jugendbegegnung der Kriegsgräberfürsorge in Cassino/Italien

**Hegau.** Vom 31. Juli bis 15. August findet eine Jugendbegegnung in Cassino in Italien statt. Dieses Angebot des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge richtet sich an junge Menschen zwischen 16 und 24 Jahren, die diesen Sommer nicht nur etwas erleben sondern sich auch engagieren möchten.

Vom Kloster Monte Cassino aus hat man einen herrlichen Blick und kann sich auch nur schwer vorstellen, dass hier im Jahr 1944 Soldaten aus neun verschiedenen Nationen gegeneinander gekämpft haben. Die Kriegsgräberstätten all dieser Nationen mahnen nachdrücklich zum Frieden und zur internationalen Zusammenarbeit. Im Team werden die Pflegearbeiten auf dem deutschen Soldatenfriedhof in Caira bei Cassino unterstützt. Bei dem zweiwöchigen Aufenthalt in Italien lernt

man Land und Leute kennen und erfährt viel von der Kultur und Geschichte dieses Landes. Auch die Freizeit kommt nicht zu kurz: Es werden die traumhaft schönen Strände um Gaeta besucht und Exkursionen zum Vesuv und anderen attraktiven Zielen in der Region unternommen. Bei Gelati und Cappuccino genießt man die Sonne und verbringt gemeinsam Zeit mit neuen Freunden. Die Zeltstadt wird auf friedhofseigenem Gelände aufgeschlagen und von Köchen gut gepflegt.

Auf der Rückreise nach Ulm steht mit dem zweitägigen Besuch von Rom und der Umgebung noch ein ganz besonderes Highlight auf dem Programm.

Weitere Informationen beim Landesverband Baden-Württemberg unter Telefon 07531/9052-0 oder per mail an LV-Konstanz@volksbund.de.

# Vorstand erweitert

## Jahreshauptversammlung des Seniorenrats

**Hilzingen.** Die Jahreshauptversammlung vom Seniorenrat der Gemeinde Hilzingen fand am 11. Mai im Evangelischen Gemeindezentrum Hilzingen statt. Der Vorsitzende Herbert Zunftmeister konnte Bürgermeister Rupert Metzler und Rechnungsamtsleiterin Elisabeth Stauder sowie einige Gäste begrüßen. Als Referentin des Tages wurde Natascha Garvin vom Landratsamt Konstanz willkommen geheißen. Garvin ist Integrationbeauftragte beim Landratsamt Konstanz und koordiniert die Aufnahme, Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen und Asylsuchenden im Landkreis Konstanz.

Sie schilderte die derzeitige schwierige Situation, die durch den verstärkten Zustrom von Flüchtlingen nach Deutschland entstanden ist, und zeigte Lösungen auf, wie diesem Problem begegnet werden kann. Sie machte klar, dass dies nur durch eine verstärkte Mithilfe und Begleitung der Aufnahmesuchenden durch die Bevölkerung zu bewältigen ist.

Bürgermeister Metzler schilderte eindringlich die derzeitige Situation und warb mit Nachdruck um Bereitstellung von Wohnraum für diesen Personenkreis. Andreas Schmid, der bereits in der Betreuung hier wohnender Flüchtlinge tätig ist, warb ebenfalls bei den Anwesenden um Mithilfe bei dieser schweren Aufgabe. Erfreulich viele der Vorstandsmitglieder und der Besucher trugen sich in die umlaufende Liste von Andreas Schmid ein, er nimmt weitere Meldungen unter Telefon 07731/319740 entgegen.

Der formelle Teil der Jahreshauptversammlung begann mit den Jahresberichten zu den Tätigkeiten des Seniorenrates: Karl Müller als Schriftführer gab Bericht über die Protokolle der

letzten Versammlung am 17. März 2014 sowie über weitere fünf Sitzungen im Jahresverlauf. Themen waren unter anderem weitere Standorte für Ruhebänke, Einbindung der Senioren in die Innerortsplanung, Bau einer Boule-Anlage im Schloßpark und Angebote vom Tennisclub für Senioren. Als noch »offene Baustellen« gelten weiterhin die barrierefreie Ortsmitte und das Projekt der »freundlichen Toiletten«. Schatzmeister Gerhard Vetter berichtete von einem zufriedenstellenden Kassenstand. Die Kasse wurde satzungsgemäss von der Rechnungsamtsleiterin Elisabeth Stauder und von Anton Reitter geprüft und in Ordnung befunden.

Der Vorsitzende Herbert Zunftmeister ließ nochmals das Wanderjahr mit insgesamt neun Wanderungen Revue passieren. Der stellvertretende Vorsitzende Emil Grass konnte von einem weiterhin regen Zuspruch in der Computeria berichten.

Die Entlastung der Vorstandschaft schlug Bürgermeister Metzler vor und bedankte sich bei allen für ihre Tätigkeit im vergangenen Jahr. Ebenso leitete er die Wahl des Vorsitzenden, der für eine weitere Periode von zwei Jahren gewählt wurde. Auch die weiteren Vorstandsmitglieder Emil Grass und Lore Walter sowie Schatzmeister Gerhard Vetter wurden in ihren Ämtern bestätigt. Als Beisitzer wurden Ingrid Hunn, Wolfgang Hunn, Gernot Peikert, Günter Schoch und Kurt Stadlbauer ebenso bestätigt. Robert Lang bat um Entbindung von seinem Amt und wurde mit einem Weinpräsident als Dank für seine Tätigkeit verabschiedet. Als weitere Beisitzer konnten aus Weiterdingen Rainer Worbs und aus Hilzingen Reiner Hatt gewonnen und durch die Wahl bestätigt werden.



Bei der Jahreshauptversammlung des Seniorenrates Hilzingen wurde die Vorstandschaft erweitert.

### GLASDUSCHEN ULF SCHILLI

Ihr Partner für Traum-Glaseduschen

Hier stimmen Qualität, Design & Preis

Tel. +49 77 31 / 9 55 11 33

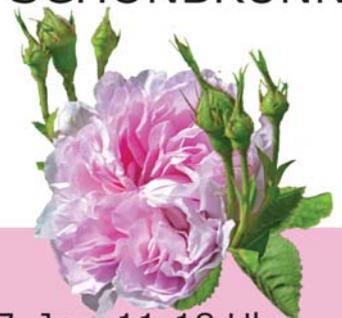
Mobil +49 171 3 69 61 44

E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

## ROSEANUM® SCHÖNBRUNN

### Gartenkultur

Blühende Rosen, Livemusik, mit dem MKD Jazz Trio, den doconnection, kulinarischen Köstlichkeiten und vieles mehr...einfach Gartenkultur nach Art des Hauses.



### Rosentage

Sa. 6. und So. 7. Juni 11-18 Uhr

Zollstrasse 1 D-78247 Hilzingen - Schlatt a. R.

www.roseanum.de

## REITHINGER IMMOBILIEN

### Beratung, Service, Erfahrung –

**Michael Binder** ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0

www.reithinger.de

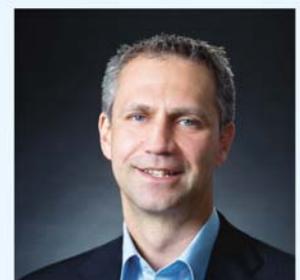
Immobilien seit 1957

#### Freistehendes EFH, Hilzingen

Wfl. ca. 181 m<sup>2</sup>, Bj. 2004, Grundstück ca. 640 m<sup>2</sup>, ruhige Ortsrandlage, Gas-Ztr.-Hzg., Bedarfsausweis 108,8 kWh/(m<sup>2</sup>a), Energieeffizienzklasse D – € 440.000,-

#### Freistehendes EFH, Gottmadingen

Wfl. ca. 172 m<sup>2</sup>, Bj. 2000, Grdst. ca. 557 m<sup>2</sup>, 4 Schlafzimmer, Doppelgarage, Gas-Ztr.-Hzg., Verbrauchsausweis 91,9 kWh/(m<sup>2</sup>a), Energieeffizienzklasse C, € 570.000,-



Inh. Margit Deuser  
**HAARSTUDIO  
TOPSCHNITT  
DAMEN & HERREN**

**Turmstr. 30  
78234 Welschingen  
Tel. 0 77 33 / 83 17**

**Urlaub vom 02.06.  
bis einschl. 06.06.15**

## Vollsperrung der K 6142 zwischen Schlatt a. R. und der B 314 - Änderungen im Busverkehr-

Aufgrund Deckenerneuerungsarbeiten wird die K 6142 zwischen der B 314 und dem Ortseingang Schlatt a. R. vom 26. Mai bis 05. Juni 2015 voll gesperrt. Eine überörtliche Umleitung ist ausgeschildert.

Betroffen von der Sperrung ist auch der Busverkehr von und nach Schlatt a.R. Es gilt daher folgender

### Umleitungsfahrplan vom 26. Mai bis 5. Juni (Montag bis Freitag an Werktagen)

#### Schlatt a.R. - Singen (über Büßlingen)

<b>Schlatt a.R. Bahnhofstr.</b>	<b>ab</b>	<b>04:42</b>	<b>05:56</b>	<b>06:30</b>	<b>06:59</b>
<b>Büßlingen Schaffhauserstr.</b>	<b>an</b>	<b>04:50</b>	<b>06:04</b>	<b>06:38</b>	<b>07:07</b>
<i>Büßlingen Schaffhauserstr.</i>	<i>ab</i>	<i>04:52</i>	<i>06:06</i>	<i>06:40</i>	<i>07:09</i>
<i>Singen Bahnhof</i>	<i>an</i>	<i>05:32</i>	<i>06:51</i>	<i>07:28</i>	<i>07:53</i>

<b>Schlatt a.R. Bahnhofstr.</b>	<b>ab</b>	<b>11:59</b>	<b>12:59</b>	<b>14:59</b>	<b>15:59</b>	<b>16:59</b>	<b>17:59</b>	<b>18:59</b>
<b>Büßlingen Schaffhauserstr.</b>	<b>an</b>	<b>12:07</b>	<b>13:07</b>	<b>15:07</b>	<b>16:07</b>	<b>17:07</b>	<b>18:07</b>	<b>19:07</b>
<i>Büßlingen Schaffhauserstr.</i>	<i>ab</i>	<i>12:09</i>	<i>13:09</i>	<i>15:09</i>	<i>16:09</i>	<i>17:09</i>	<i>18:09</i>	<i>19:09</i>
<i>Singen Bahnhof</i>	<i>an</i>	<i>12:53</i>	<i>13:53</i>	<i>15:53</i>	<i>16:53</i>	<i>17:53</i>	<i>18:53</i>	<i>19:53</i>

#### Singen - Schlatt a.R. (über Büßlingen)

<i>Singen Bahnhof</i>	<i>ab</i>	<i>06:05</i>	<i>07:00</i>	<i>12:05</i>	<i>13:35</i>	<i>14:05</i>	<i>15:05</i>
<i>Büßlingen Schaffhauserstr.</i>	<i>an</i>	<i>06:39</i>	<i>07:41</i>	<i>12:46</i>	<i>14:14</i>	<i>14:47</i>	<i>15:46</i>
<b>Büßlingen Schaffhauserstr.</b>	<b>ab</b>	<b>06:41</b>	<b>07:43</b>	<b>12:48</b>	<b>14:16</b>	<b>14:49</b>	<b>15:48</b>
<b>Schlatt a.R. Bahnhofstr.</b>	<b>an</b>	<b>06:49</b>	<b>07:51</b>	<b>12:56</b>	<b>14:24</b>	<b>14:57</b>	<b>15:56</b>

<i>Singen Bahnhof</i>	<i>ab</i>	<i>15:35</i>	<i>16:05</i>	<i>16:35</i>	<i>17:05</i>	<i>18:05</i>	<i>19:05</i>	<i>19:35</i>
<i>Büßlingen Schaffhauserstr.</i>	<i>an</i>	<i>16:18</i>	<i>16:46</i>	<i>17:18</i>	<i>17:46</i>	<i>18:46</i>	<i>19:46</i>	<i>20:18</i>
<b>Büßlingen Schaffhauserstr.</b>	<b>ab</b>	<b>16:20</b>	<b>16:48</b>	<b>17:20</b>	<b>17:48</b>	<b>18:48</b>	<b>19:48</b>	<b>20:20</b>
<b>Schlatt a.R. Bahnhofstr.</b>	<b>an</b>	<b>16:28</b>	<b>16:56</b>	<b>17:28</b>	<b>17:56</b>	<b>18:56</b>	<b>19:56</b>	<b>20:28</b>

Fett gedruckter Fahrplan = Umleitungsfahrplan mit Linientaxi (kein Anruf erforderlich)

Kursiv gedruckter Fahrplan = regulärer Linienerverkehr (Linie 7353)

**An Samstagen, Sonn- und Feiertagen wird Schlatt a.R. im Linienerverkehr nicht bedient!**

SüdbadenBus GmbH

Eisenbahnstr. 5

78315 Radolfzell

Tel. 07732 9947-24

[www.suedbadenbus.de](http://www.suedbadenbus.de)

# Gemeinsam für die Kinder

## Eltern und Erzieherinnen arbeiten Hand in Hand in »Erziehungspartnerschaft«

**Weiterdingen.** Auch das Wetter machte mit, als sich am Samstag, 9. Mai, zahlreiche Familien, gut ausgestattet mit Gartenwerkzeugen, im Kindergarten St. Mauritius einfanden. Alle wollten mithelfen. Der Elternbeirat des Kindergartens hatte in Zusammenarbeit mit den Erzieherinnen zu einem Aktionstag eingeladen: Das von den Kindern sehr gern genutzte Außengelände des Kindergartens sollte schöner werden.

Für die bewegungsfreudigen Weiterdinger Kinder ist der große, grüne Außenspielbereich ein wichtiger Spielort, der bei fast jedem Wetter mitgenutzt wird (im Winter auch zum Schlitten fahren). Die Kinder lieben ihren »Hof« und machen dort viele anschauliche Lernerfahrungen praktisch »vor der Haustüre«. Diese sind Ausgangspunkt für weiterführendes Wissen, zum Beispiel anhand von Sachbilderbüchern, die sie mit ihren Erzieherinnen betrachten.

In den vergangenen Wochen waren die Kinder gerne mit ihren Becherlupen unterwegs, um sich kleine Tiere genau anzusehen, deren Lebensbedingungen kennenzulernen und ihre Erfahrungen zu dokumentieren. Auch die Erzieherinnen waren erstaunt, welche Vielfalt an kleinen Tieren es in Weiterdingen gibt, und die gemeinsame Informationsgewinnung war für alle interessant. Die Kinder lernten, mit den eingefangenen Tieren sorgfältig umzugehen und sie nach der Beobachtung natürlich auch wieder frei zu lassen.

Seit der Teilnahme am Projekt »Gartenland in Kinderhand« hat der Weiterdinger Kindergarten auch ein kleines »Gärtle« mit Hochbeeten. Für die Kinder ist es ein schönes Erlebnis, Pflanzen zu säen oder zu setzen, zu pfl-

gen und zu ernten. Neben der Wissensvermittlung lernen die Kinder Geduld und ein altersentsprechendes Stück Mitverantwortung.

Natürlich brauchen die Kinder Erwachsene, die sie bei ihren Erfahrungen unterstützen und entsprechende Aufgaben übernehmen.

Unter reger Beteiligung der Kinder wurde am Aktionstag ein Teil der Erde in den Hochbeeten ausgetauscht und gegen neue, nährstoffreiche Erde ersetzt. Dann konnten Salat und Gemüse gepflanzt und angegossen werden. Unter den Beerensträuchern war viel Unkraut nachgewachsen, das ausgepflückt werden musste. Der Sand im Sandkasten wurde von großen und kleinen Händen mit entsprechendem Werkzeug aufgelockert und das Sonnensegel aufgestellt. Die Dachpappe auf dem Schuppen mit den Spielzeugen für den Außenbereich, die der letzte Sturm weggerissen hatte, wurde ersetzt und hält nun wieder für lange Zeit. Die Hackschnitzel, die sich als Fallschutz unter den großen Spielgeräten befinden, wurden aufgehackt, gelockert und gerade gemacht. Eine Stolperfalle wurde begradigt, der Parkplatz und alle Zugangswege rund ums Haus wurden vom Unkraut befreit, und für den Abtransport des Unkrautes war sogar schon gesorgt. Die Kinder halfen begeistert und eifrig mit. Zwischenzeitlich wurden mit den Kindern noch bunte Windspiele hergestellt und in die Bäume gehängt. Wie bestellt, kam dann auch ein bisschen Wind.

Ortsvorsteher Egon Schmieder kam vorbei und war sichtlich beeindruckt vom Einsatz der Weiterdinger Eltern. Der Kindergarten ist für viele Familien ein

wichtiger Ort der Begegnung, gerade auch für neu Zugezogene. Der Zusammenhalt der Familien untereinander zeigt sich auch darin, was gemeinsam »auf die Beine gestellt« werden kann.

Zum Abschluss schmeckte nach getaner Arbeit die Grillwurst »aus der Hand« besonders gut, und alle waren sich einig, dass es wirklich eine gelungene Aktion war. Nicht nur,

dass viel Arbeit in Rekordzeit erfolgreich getan sondern auch, weil die Stimmung so gut war.

Die Kinder haben die gemeinsame Zeit mit ihren Eltern als Vorbild sehr genossen, und auch die Erzieherinnen haben die Zusammenarbeit sehr positiv erlebt, eben »Erziehungspartnerschaft«.

Ganz herzlichen Dank an alle, die sich so engagiert bei der Hofaktion eingesetzt haben.



Beim Aktionstag halfen alle tatkräftig mit, das »Gärtle« des Weiterdinger Kindergartens neu zu gestalten.



Nach getaner Arbeit schmeckte die Wurst »aus der Hand« den großen und kleinen Helfern besonders gut.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)

**Biete Nachhilfe**  
in  
**Latein/Deutsch und Mathe**  
bis einschl. Klasse 6 an.  
Tel. 0 77 31 / 97 84 09

## Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Schlüssel, Fundort: Edeka-Markt, Hilzingen
- 1 Handy, Fundort: Gehweg Hauptstraße
- 1 Schirm, Fundort: Sportplatz Hilzingen



## Abfuhrtermine

- Fr. 22.05. Problemstoffsammlung**  
10 bis 12 Uhr, Binningen, Hohenstoffelhalle
- Fr. 22.05. Problemstoffsammlung**  
12.15 bis 14.15 Uhr, Schlatt a. R., Alpenblickhalle
- Fr. 22.05. Biomüll** Hilzingen und Ortsteile
- Sa. 23.05. Grünschnittsammlung**  
10.30 bis 14 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle
- Do. 28.05. Restmüll** Hilzingen und Ortsteile
- Fr. 29.05. Gelber Sack** Hilzingen und Ortsteile
- Fr. 05.06. Biomüll** Hilzingen und Ortsteile
- Sa. 06.06. Grünschnittsammlung**  
10.30 bis 14 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de).

**Gelbe Säcke** sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

## Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

**Ausgabe der Gelben Säcke** in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

**Glascontainer:** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

## HGV-Frauengruppe Treffen

**Hilzingen.** Die Frauen des HGV Hilzingen treffen sich ausnahmsweise nach Pfingsten am Donnerstag, 28. Mai.

Dieses Mal geht es zu Birgit Maier auf den »Laurentiushof«. Treffpunkt ist um 16 Uhr direkt dort.

Wer möchte, kann sich dort mit feinen Kuchen und Kaffee oder einem leckeren Vesper verwöhnen lassen.

Die Frauen hoffen auf gutes Maiwetter, um einen herrlichen Nachmittag bei guter Aussicht und schönen Gesprächen zu genießen.

## Narrenverein Epfelbießer Jahreshauptversammlung

**Weiterdingen.** Die Jahreshauptversammlung für das abgelaufene Vereinsjahr des Narrenvereins Epfelbießer findet am Freitag, 5. Juni, um 20 Uhr in »Lander's Stube« statt. Über zahlreiches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Protokollführers
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorsitzenden
6. Entlastung Vorstandschaft
7. Wahlen
8. Verschiedenes
9. Wünsche und Anträge.

## Schwarzwaldv. Tengen Pfiingstwanderung

**Hegau.** Von Aulfigen auf die Stettener Höhe und wieder zurück geht die Wanderung am Pfiingstmontag, 25. Mai. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle in Tengen und um 13.50 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Friedhof Aulfigen. Die Führung hat Monika Zepf, Telefon 07736/98871. Gäste sind herzlich willkommen.

### Jugendkeller

## Öffnungszeiten

**Hilzingen.** Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den **Schulferien** ist der Jugendkeller **geschlossen**.

## Heute, Donnerstag Seniorennachmittag

**Schlatt a. R.** Heute, Donnerstag, 21. Mai, findet ab 15 Uhr der nächste Seniorennachmittag im Clubheim »Il Campo« statt. Gäste sind herzlich willkommen.

## BUND-Jugendgruppe Donnerwetter

**Hegau.** Alle interessierten Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren sind am Freitag, 22. Mai, eingeladen, einen Blick in den Himmel zu werfen und zu lernen, das Wetter vorauszusagen. Dafür muss man kein Mitglied beim BUND sein. Auch Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen. Passende Kleidung und feste Schuhe, die auch schmutzig werden dürfen sind Voraussetzung.

Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3, Gottmadingen.

Die Veranstaltung endet auch dort um 16.30 Uhr.

## Musikverein Binningen Vorankündigung Christbaummarkt

**Binningen.** Der Musikverein Binningen veranstaltet in der Vorweihnachtszeit einen Christbaummarkt. Es werden eine Vielzahl frischgeschlagener Nordmann-Tannen angeboten. Ein Lieferservice der Bäume ist geplant. Baumvorreservierungen sind ab sofort unter [christbaummarkt.binningen@t-online.de](mailto:christbaummarkt.binningen@t-online.de) möglich. Auf ihre Unterstützung freut sich bereits der Musikverein Binningen.

## Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernseher, Bildschirmdiagonale 66 Zentimeter, Telefon 0176/70107722
- Gefriertruhe, 1,10 x 0,64 x 0,88 Meter (Länge/Tiefe/Höhe) und Gefrierschrank 1,41 x 0,60 x 0,60 Meter (Höhe/Tiefe/Breite), Selbstabholung, Telefon 07731/61950

# Bitte um Mitfinanzierung

## Krankenpflegevereine unterstützen Sozialstation

**Hegau.** Die Sozialstation Gottmadingen feierte am 14. Mai mit einem Tag der offenen Tür die Fertigstellung des neuen Betriebsgebäudes am »Pfarrer Adler-Platz« in Gottmadingen. Darin findet die Sozialstation den dringend benötigten Platz für die lange gewünschte Tagespflege-Einrichtung und auch für Personal-, Büro- und Tagungsräume der mobilen Sozialstation.

Die Aufgaben der Sozialstation sind in den letzten Jahren stetig gewachsen, die bisherigen Räume in der St.-Georg-Straße konnten den Bedarf an Büro-, Sozial- und Arbeitsräumen nicht mehr befriedigen.

Die Kranken- und Familienpflegevereine der Gemeinden Gottmadingen und Hilzingen-Duchtingen mit den örtlichen Vereinen in Bietingen, Büsingen, Ebringen, Gailingen und Randegg sowie Binningen, Riedheim, Weiterdingen und Schlatt am Randen unterstützen die Sozialstation gemäß ihrem Satzungsauftrag bei allen außerordentlichen Projekten mit ihren Mitgliedsbeiträgen.

Der Neubau der Sozialstation, verbunden mit der Eröffnung der neuen Tagespflege-Einrichtung, stellt für die finanzielle Situation der Sozialstation eine enorme Herausforderung dar. Die Anschaffung eines neuen Transport-Fahrzeuges für Gäste, die auf den Rollstuhl angewiesen sind, sowie auch die Gestaltung der Außenanlage zu einem funktionellen Garten speziell für an Demenz erkrankte Gäste soll durch außerordentliche Spenden der Unterstützungsvereine an die Sozialstation mitfinanziert werden. Aus diesem Grunde bitten die Krankenpflegevereine alle Bürgerinnen und Bürger der angeschlossenen Gemeinden um eine großzügige Spende für diese Projekte. Dieser Spendenaufruf mit einem Zahlschein für die Überweisung der Spenden wird in der kommenden Woche an alle Haushaltungen in Gottmadingen, Bietingen, Büsingen, Ebringen, Gailingen und Randegg sowie in Hilzingen, Binningen Duchtingen, Riedheim, Schlatt am Randen und Weiterdingen zugestellt.

# Megaprojekt

## »Gülläfaschtival« 2016

### Gülläpumpä-Bänd feiert 35-jähriges Jubiläum

**Hilzingen.** Wie bereits in den Jahren 2001, 2006 und 2011 wird wieder ein großes »Gülläfaschtival« organisiert. Geplant ist eine Open-Air-Veranstaltung mit zwei großen überdachten Show-Bühnen, Verpflegungsständen, Besenwirtschaften und Partyzelten im Ortskern von Hilzingen. Anders als 2011 wird sich die Veranstaltung diesmal auf die Bereiche Schulhof und Rathausparkplatz konzentrieren. Am Samstag, 16. Januar, wird das »Gülläfaschtival« eröffnet, und es findet um 19 Uhr ein kurzer Nachtumzug durch die Festmeile statt. Anschließend treten die teilnehmenden Guggen auf den zwei Showbühnen auf. Der Festbe-

trieb ist bis in die Nacht geplant. Am Sonntag, 17. Januar, soll der Jubiläumsumzug um 13.30 Uhr starten, zu dem wieder einige tausend Zuschauer kommen und viele Umzugsgruppen teilnehmen werden. Erwartet werden hauptsächlich Guggenmusikern, Hexen- und Maskengruppen, diese werden aus dem »Gülläfaschtival« wieder eine Straßenfasnacht der ganz besonderen Art machen. Wie bei den vergangenen Jubiläen wird die Gülläpumpä-Bänd bei der Durchführung des Jubiläums wieder durch befreundete Vereine unterstützt. Die Vorbereitungen laufen bereits, bitte Termin vormerken: »Gülläfaschtival« am 16./17. Januar 2016.

## St. Gallus-Hilfe Gastfamilien gesucht

**Hegau.** Im Landkreis Konstanz werden engagierte Familien, Lebensgemeinschaften oder Einzelpersonen gesucht, die behinderte Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren, die nicht mehr alleine leben können, bei sich aufnehmen und im Alltag begleiten. Die Gastfamilien erhalten dauerhafte Begleitung und Unterstützung durch einen Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Informationen gibt es bei der Sankt Gallus-Hilfe, Begleitetes Wohnen in Familien (BWF), Worblingerstraße 69, Singen, Tel. 07731/596962 oder [www.st.gallus-hilfe.de](http://www.st.gallus-hilfe.de).

## Landwirtschaftsverband Sprechtage

**Hegau.** Im Juni finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 10. Juni, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 17. und 24. Juni, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen      Wärmekabinen  
*Sauna      Solar  
Fitness*

**Gisi's Shop**  
*Gisela Offenberg*  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
[www.gho.de/sauna-shop](http://www.gho.de/sauna-shop)

## Pro Humanitate General- versammlung

**Hegau.** Der Bundesverband »Pro Humanitate« hält seine diesjährige Generalversammlung morgen, Freitag, 22. Mai, im Gasthaus »Kreuz« (Gems) in Singen, Mühlenstraße 13, ab. Die Versammlung gliedert sich in einen inoffiziellen und offiziellen Teil. Beginn für Mitglieder (inoffizieller Teil) ist um 19 Uhr. Zum öffentlichen Teil um 19.30 Uhr sind Gäste herzlich willkommen.

In einem Lichtbildervortrag werden die derzeitige Situation der Republik Moldau dargestellt und Aspekte im Sicherheitskontext zur Ukraine-Krise erläutert. Die Vorstandschaft freut sich über eine rege Beteiligung der Öffentlichkeit. Der Eintritt ist frei.

Tagespflege  
Holewa

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr  
**Tel. 0 77 34 / 487 01 20**

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

# Metzgerei Haug

<b>Rinderbraten</b> , mager und zart	100 g	<b>1,24</b>
<b>Geschnetzeltes vom Schwein</b> , auch als Fertigpfanne	100 g	<b>-,96</b>
<b>Gekochter Bauernschinken</b> , mager und saftig	100 g	<b>1,34</b>
<b>Schinkenwurst</b> , auch als Portionswurst	100 g	<b>1,09</b>
<b>Krakauer im Ring</b> , mit Kümmel	100 g	<b>-,89</b>

Gut sie aussen, was man isst und trinkt!

**Alles aus eigener Schlachtung und Produktion**  
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

# Kirchennachrichten

## Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen**  
**Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**  
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen  
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr  
 Gemeindegemeinschaft: Ingeborg Göger  
 Pfarrer: Matthias Stahlmann  
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel  
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner  
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517  
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de  
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

### Wochenspruch:

Es soll nicht durch Heer oder Kraft, sondern durch meinen Geist geschehen, spricht der HERR Zebaoth. *Sacharja 4,6*

Unser spiritueller Weg ist ein Weg menschlicher Reifung und ein Klärungsprozeß. Wenn wir ihn mit Vertrauen und Hingabe gehen, erfahren wir den göttlichen Urgrund, der unser wahres Wesen ist. **Willigis Jäger**, Benediktinermönch und Zen-Meister

### Donnerstag 21. Mai 2015

**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum »Guten Hirten«  
**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle  
**20.00 Uhr, Hilzingen**, Frauentreffen im Grünen Keller  
**19.30 Uhr, Hilzingen**, Taizéandacht  
**20.00 Uhr, Hilzingen**, Kirchengemeinderattreffen

### Freitag, 22. Mai 2015

**20.00 Uhr, Tengen**, Probe Ökumenischer Chor

### Pfingsten, 24. Mai 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Für Aufgaben der Bibelgesellschaft unserer Landeskirche  
**10.30 Uhr, Gottmadingen**, Herzliche Einladung zum Gottesdienst in unserer Nachbargemeinde

### Donnerstag 28. Mai 2015

**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum »Guten Hirten«

### Freitag, 29. Mai 2015

**20.00 Uhr, Tengen**, Probe Ökumenischer Chor

### Sonntag, Trinitatis, 31. Mai 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Für Aufgaben der Weltmission  
**09.30 Uhr, Gottmadingen**, Herzliche Einladung zum Gottesdienst in unserer Nachbargemeinde

### Donnerstag, 04., bis Sonntag, 07. Juni 2015

**Stuttgart**, Evangelischer Kirchentag. Informationen und das gesamte Programm finden Sie im Internet unter: <https://www.kirchentag.de>

### Freitag, 05. Juni 2015

**20.00 Uhr, Tengen**, Probe Ökumenischer Chor

### Sonnabend, 06. Juni 2015

**14.00 Uhr, Weiterdingen**, Trauung von Karina Seifert und Tobias Hartmann

### 1. Sonntag Trinitas, 7. Juni 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Für Aufgaben der Weltmission  
**09.15 Uhr, Tengen**, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Chr. Gommel)  
**10.30 Uhr, Hilzingen**, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Chr. Gommel)  
 Taufe von Joleen Stange  
**12.30 Uhr, Hilzingen**, Tauffeier von Yannick Dietrich

### Mittwochs, 09:30 Uhr, Hilzingen, »English 4 Tots«, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis drei Jahren herzlich zu unserer englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysitter oder anderen begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache.

Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher und vieles mehr, die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne.

Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen. Wir treffen uns jeden Mittwoch vom 9:30 bis 10:30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, in Hilzingen. Kontakt: Yvette Jilg, Tel. 0175/5226115 oder 07731/69453.

### Krabbelgruppe

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 Uhr bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!  
 Kontakt: Silke Hug, Telefon 07731/381029.

### Neuer Eltern-Baby-Kurs

Unter der Leitung von Marion Gutsch wird ein Eltern-Baby-Kurs durch das Bildungswerk Hilzingen angeboten. El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen.

Der Kurs umfasst je acht Einheiten mit anderthalb Stunden jeweils am Freitagvormittag um 9.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Hilzingen. Es sind noch Plätze frei. Kursleiterin ist Marion Gutsch, Diplom-Sozialwirtin. Anmeldung unter: [www.el-ba-ku.de](http://www.el-ba-ku.de), Telefon 07774/925304 oder [mariongutsch@gmx.de](mailto:mariongutsch@gmx.de).

### Café zum »Guten Hirten«

Am 10. Juni vor fünf Jahren war erstmals unser Café zum »Guten Hirten« geöffnet. Wir durften damals sechs Gäste begrüßen; sie haben bei uns zwei schöne Stunden bei Kaffee und Kuchen verbracht. In der Zwischenzeit ist die Zahl der Gäste auf über zeitweilig fünfundzwanzig Personen gestiegen, und es gibt neben Kaffee und Kuchen auch ein vielfältiges Angebot für die »junggebliebenen« Frauen und Männer aus Hilzingen und Umgebung.

Es gehört zum Beispiel schon zur Tradition, am ersten Montag jeden Monats in das Seniorenkino nach Singen zu fahren; es werden zu jeder Jahreszeit Wanderungen im Hegau unternommen, oder es gibt die eine oder andere Ausfahrt mit dem gemeindeeigenen Kleinbus.

Zum Jubiläum veranstalten wir am Donnerstag, **11. Juni 2015**, ab 14 Uhr auf der Wiese neben der evangelischen Kirche, im Hanfgarten, ein **Grillfest**. Dazu lädt das Team des »Guten Hirten« alle Seniorinnen und Senioren ein.

Wir bitten die Interessierten, sich telefonisch bei unserer Sekretärin Frau Göger unter 64514 anzumelden und mitzuteilen, welche Art Grillgut gewünscht wird. Wir sorgen für das leibliche Wohl.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine fröhliche Pfingstzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

## Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen  
St. Gallus Duchtlingen  
St. Peter u. Paul Hilzingen  
St. Laurentius Riedheim mit  
Filialkirche St. Philippus  
& Jakobus Schlatt a. R.  
St. Mauritius Weiterdingen



### Donnerstag der siebten Osterwoche, 21.05.2015

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Gedenken: Jakob Weber

Z: Pfr. H. Moser

### Freitag der siebten Osterwoche, 22.05.

18.30 - Riedheim - Rosenkranzgebet

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Schlatt - Abendmesse

Gedenken: Walburga u. Alfred Lehmann

Z: Pfr. H. Moser

### P F I N G S T E N

#### RENOVABIS-Kollekte für Mittel- und Osteuropa

### Samstag, 23.05.

19.00 - Binningen - Eucharistiefeier am Vorabend

Z: Pfr. H. Moser

### Sonntag, 24.05. - PFINGSTEN

9.00 - Riedheim - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Duchtlingen - Eucharistiefeier

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Leon, Joseph, Luisa, Emma

10.30 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Kirchenkeller).

Der Kirchenchor singt.

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Kathrin, Silvia, Selina, Hannes, Svenja, Marcel, Florian, Chiara

11.30 - Hilzingen - Tauffeier (Mia Bisch, Hilzingen), Kirchenkeller

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

### Montag, 25.05., PFINGSTMONTAG

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)

Gedenken: Anneliese Dietrich

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Johanna, Velten, Jasmin, Ann-Kathrin Z., Noem,

David B., Anna, Alina, Manuel

10.30 - Schlatt - Eucharistiefeier

Gedenken: Edwin Hahnloser, Emilie Geiger und Sohn Albert, Irma und Lukas Sailer, Berta und Karl Stauder und Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Eugen Greuter und Angehörige, Jakob Weber, Familien Martin, Vestner u. Rosa Vestner

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

### Dienstag der achten Woche im Jahreskreis, 26.05.

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

### Mittwoch der achten Woche im Jahreskreis, 27.05.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse (Kirchenkeller)

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Hannes, Noem, Malina, Judith

### Donnerstag der achten Woche im Jahreskreis, 28.05.2015

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

### Freitag der achten Woche im Jahreskreis, 29.05.

18.30 - Riedheim - Rosenkranzgebet

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Schlatt - Abendmesse

Gedenken: Jakob Weber

Z: Pfr. H. Moser

### DREIFALTIGKEITSSONNTAG

#### Samstag, 30.05.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend (Kirchenkeller)

Gedenken: Rosel u. Anton Maurer, Klara u. Alfred Kaiser

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Felix B., Niklas, Moritz, Annika M., Simon B., Simon S., Danilo, Michelle, Charlotte

#### Sonntag, 31.05.

9.00 - Riedheim - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Duchtlingen - Wortgottesfeier

Leitung: A. Oelke

Minis: David Felix, Louis, Hanna, Amelie

10.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

### Dienstag der neunten Woche im Jahreskreis, 02.06.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Duchtlingen - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Sanja, Jasmina

### Mittwoch der neunten Woche im Jahreskreis, 03.06.

19.00 - Hilzingen - KEINE Abendmesse

### HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI

#### - FRONLEICHNAM

#### Donnerstag, 04.06.2015

9.30 - Hilzingen - Eucharistiefeier im Schlosspark (bei schlechtem Wetter in den Hegau-Hallen) mit den Chören der Kirchengemeinde und dem Musikverein Hilzingen.

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Ministranten der Kirchengemeinde, Leonie, Magnus B, Max, Leander, David H., Adrian M., Jonas, Imke, Mara

18.30 - Weiterdingen - KEINE Gottesdienste

**Freitag der neunten Woche im Jahreskreis, 05.06.**  
ab 9.00 - **Binningen** - Weiterdingen - Hauskommunion

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet  
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse  
Gedenken: Margareta Rössle, Jakob Weber  
Z: Pfr. H. Moser

**Samstag der neunten Woche im Jahreskreis, 06.06.**  
**10. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Samstag, 06.06.**  
19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend  
Gedenken: Rupert Martin u. Schwestern  
Z: Pfr. H. Moser

**Sonntag, 07.06.**  
9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier  
Gedenken: Rosmarie Lehmann  
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier  
Z: Pfr. H. Moser

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet  
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet  
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

## Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

**Ehevermeldung:**  
Vimla Dietrich und Andreas Dietrich, beide Hilzingen-Riedheim  
(Trauung in Singen)

**Ehevermeldung:**  
Melanie Maier, Hilzingen-Riedheim und Stefan Deinert, Singen  
(Trauung in Hilzingen-Riedheim)

**Hauskommunion Binningen/Weiterdingen**  
Nächster Termin: **Freitag, 05.06.2015** ab 9.00 Uhr.

**Freitag, 05.06.2015: Wort des Lebens Hilzingen**  
20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2.  
Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

**Wort des Lebens Weiterdingen**  
findet immer am 1. Sonntag im Monat nach dem 18.00 Uhr-Rosenkranzgebet bei Fam. Puchstein statt. **Nächster Termin: Sonntag, 07.06.2015.** Neuinteressenten sind jederzeit herzlich willkommen. Nähere Auskünfte Tel. 07739-341.

**Senioren-Treff Binningen**  
Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus von 14.30 - 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 09.06.2015**, Dienstag, 14.07.2015, Dienstag, 11.08.2015, Dienstag, 08.09.2015, Dienstag, 13.10.2015, Dienstag, 10.11.2015, Dienstag, 08.12.2015.  
Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-5570 (Fr. Schwert).

**Pfarrbüro geschlossen**  
Am **Donnerstag, 11.06.2015** bleibt das Pfarrbüro geschlossen. Die Sekretärinnen sind auf einer Fortbildung.

### Jahreshauptversammlung des Krankenpflegevereins Hilzingen-Weiterdingen

Der Krankenpflegeverein lädt zur Jahreshauptversammlung am **Donnerstag, 11. Juni 2015**, nach der 19.00 Uhr-Abendmesse in die Pfarscheune Weiterdingen ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Kassenbericht
5. Bericht der Schriftführerin
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Verschiedenes

### Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen und Riedheim: Einladung zum gemeinsamen Jahresausflug nach Rottweil

Die Frauengemeinschaft lädt ganz herzlich alle interessierten Frauen zu ihrem Jahresausflug am **Mittwoch, 24. Juni 2015**, nach Rottweil ein.

Wir starten in Riedheim um 7.45 Uhr und in Hilzingen um 8.00 Uhr, jeweils an der Kirche. Unser erstes Ziel ist der Genießerhof in Dietingen. Hier beginnen wir unseren Tag mit einem Frühstücksbuffet.

Weiter geht es dann nach Rottweil, wo wir an einer Stadtführung teilnehmen. Anschließend haben wir Zeit zur freien Verfügung.

Am Nachmittag fahren wir zum Dreifaltigkeitsberg. Dort feiern wir eine Andacht.

Der Abschluss mit Abendessen ist auf dem Schenkenberg geplant.

Die geplante Ankunft in Hilzingen wird gegen 18.30 Uhr sein. Die Kosten für den Ausflug, Führung und Bus betragen 17,50 Euro. Das Frühstücksbuffet kostet 15,50 Euro.

Eingeladen sind alle Frauen, auch Nichtmitglieder sind willkommen.

Anmeldungen bitte **bis 17.06.2015** bei

Rita Fechtig, Telefon 07731/63333, oder bei Regina Gruber, Telefon 07731/1852960.

**Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen** mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)  
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

#### MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 -

Montag- Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

#### Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

#### Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

#### Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

**Bankverbindungen:** Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

# Sieger der Herzen

## B-Jugend verliert unglücklich Pokalfinale mit 2:1 in der Riedheimer »Arena«

**Riedheim.** Die Anspannung war bei beiden Mannschaften anzumerken, als die B-Jugend der SG Riedheim im in Riedheim stattfindenden Bezirkspokalfinale auf die DJK Konstanz traf. Die Konstanzer Mannschaft ging als Favorit in die Partie, da sie in der Bezirksliga den zweiten Tabellenplatz belegt und noch um den Aufstieg kämpft. Aber auch die SG ging klar mit dem Ziel »Pokalsieg« in die Partie, das Selbstvertrauen war groß, da man Tabellenführer ist und diese Saison noch kein Pflichtspiel verloren hatte. Auch die Stimmung in der Riedheimer »Arena« war grandios. Mehrere hunderte Fans waren rund um das Spielfeld verteilt und sorgten für eine wahre Finalstimmung.

In den ersten Spielminuten tasteten sich beide Mannschaften ab und versuchten gut in die Partie zu kommen. Nach 15 Minuten gab es die erste nennenswerte Torchance im Spiel, diese war dann auch für die SG, welche nun auch die spielüberlegene Mannschaft war. Fabian Martin verfehlte das Tor nach einem Schuss aus spitzem Winkel nur knapp. In der 24. Minute war es dann soweit, und die SG Riedheim ging in Führung. Wiederum Fabian Martin flankte den Ball nach einem Doppelpass mit Tobias Mohr auf den langen Pfosten, wo der heranstürmende Timo Mohr bereitstand und den Ball ins Tor schob. In der Folge war man weiter die bessere Mannschaft, allerdings ohne sich große Torchancen zu erspielen. Die DJK Konstanz fand kein Durchkommen und versuchte es ausschließlich mit langen Bällen, und das, obwohl die DJK in der Bezirksliga die beste Offensive stellt. So ging man verdient mit einer 1:0-Führung

in die Halbzeit. Jedoch gab es kurz vor der Halbzeit eine Schrecksekunde für die SG Riedheim, denn der Kapitän und bis zu diesem Zeitpunkt beste Spieler auf dem Feld, Fabian Martin, musste verletzt ausgewechselt werden. Die Mannschaftskollegen wünschen Fabian Martin gute Besserung und eine schnelle Genesung.

In der zweiten Halbzeit erhöhten die Konstanzer das Tempo und hatten nun mehr Spielanteile, aber ohne wirklich gefährlich zu werden. Dennoch gelang ihnen in der 54. Spielminute der Ausgleich. Eine hohe Hereingabe konnte nicht klar geklärt werden, und ein Konstanzer Spieler konnte den Ball über die Linie bringen. Die SG Riedheim schaffte es in der Folge leider nicht mehr, strukturierte Angriffe aufzubauen und den Gegner wieder, wie in der ersten Halbzeit, unter Druck zu setzen. Die Defensive stand aber weiterhin sehr gut und ließ dem Gegner kaum Raum, deren Offensivqualitäten zu entfalten. Vier Minuten vor Ende gelang der DJK Konstanz aber der Siegtreffer. Ein Stürmer setzte sich mit unfairen Mitteln gegen einen Riedheimer Abwehrspieler durch und flankte auf einen weiteren, deutlich im Abseits stehenden Angreifer. Dessen Schuss konnte Torhüter Louis Schlatter glänzend parieren, der Nachschuss konnte jedoch nicht verhindert werden. Dieser landete im Tor. Es war sehr schade, dass der ansonsten sehr gute Schiedsrichter das Offensivfoul und die deutliche Abseitsposition nicht erkannt hatte und das Finale durch solch ein Tor entschieden wurde.

In den letzten Minuten versuchte die SG nochmal alles; es reichte jedoch nicht mehr zum

Ausgleich. So gewann die DJK Konstanz am Ende den Bezirkspokal etwas glücklich durch ein irreguläres Tor. Natürlich waren die Spieler der SG Riedheim über die Niederlage enttäuscht, aber im Nachhinein kann man sehr stolz auf das Geleistete sein. Im Spiel war kein Klassenunterschied zu erkennen, zudem war man als einziger Kreisligist im Bezirkspokalfinale. Alle anderen Teilnehmer von der D bis zur A-Jugend waren Bezirksligisten.

Ein besonderer Dank gilt auch allen Fans, die während der Finalpartie die Mannschaft mit Fangesängen und einer super Stimmung unterstützten und die Mannschaft nach dem Spiel für die tolle Finalleistung minutenlang feierten.

Jetzt muss die B-Jugend der SG Riedheim die Enttäuschung schnell abschütteln, denn in der Liga stehen noch zwei Spiele auf dem Plan. Hier hat man eine super Ausgangssituation, um die Meisterschaft zu erringen und die Saison mit einem Titel und dem Aufstieg abzuschließen.

Am Vatertag fand aber nicht

nur das Finale der B-Junioren in Riedheim statt, sondern auch die Finalsiege der D-, C- und A-Junioren. Im D-Juniorenfinale besiegte der FC Radolfzell den SC Konstanz-Wollmatingen nach einem hochklassigen Spiel am Ende deutlich mit 3:0. Die SG Aach-Linz besiegte den 1. FC Rielasingen-Arlen in einem einseitigen Finale ebenfalls mit 3:0. Zum Abschluss des Finaltages fand das A-Juniorenfinale statt. Hier standen sich die Mannschaften des SC Gottmadingen-Bietingen und des 1. FC Rielasingen-Arlen gegenüber. In einem sehr spannenden Spiel setzten sich am Ende die Rielasinger mit 1:0 durch.

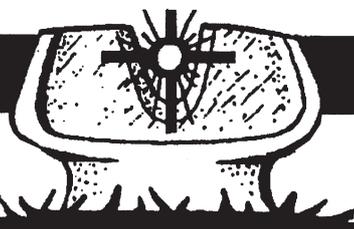
Der SV Riedheim bedankt sich bei den vielen hundert Zuschauer, welche den Weg nach Riedheim fanden und bei allen Spielern die Mannschaften anfeuert und unterstützten. Diese Kulisse machte den Finaltag für alle Spieler zu einem unvergesslichen Erlebnis. Ein großer Dank gilt auch allen Helfern, welche für den reibungslosen Ablauf und die Bewirtung der Zuschauer sorgten.



Als »Sieger der Herzen« ging die B-Jugend der SG Riedheim beim Bezirks-Pokalfinale gegen die DJK Konstanz vom Platz

**W. SCHWARZ**

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB  
IN SINGEN**



**GRABMALE**

**SCHAFFHAUSER STR. 165  
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

# D1 vorzeitig Meister

## SG Hilzingen/Riedheim - Juniorenabteilung

**Hilzingen.** Nachdem unter der Woche der Verfolger aus Marckelfingen erneut Federn gelassen hatte, benötigten die SG-Jungs aus den letzten vier Spielen noch einen Sieg, um die Meisterschaft perfekt zu machen. Gleich der erste Matchball wurde gegen die Gäste aus Gailingen souverän verwandelt. Hilzingen begann sehr konzentriert und geduldig, ließ Ball und Gegner laufen und erzielte in der 10. Minute die Führung. Nach zwei einstudierten Eckballtoren war das Spiel bereits Mitte der ersten Hälfte entschieden.

Dem Halbzeitstand von 6:0 folgten sieben weitere Tore zum 13:0-Endstand. Die Hilzinger Jungs beeindruckten einmal mehr mit Spielwitz, Ballsicherheit und sehenswertem Kombinationsfußball. Als eines der jüngsten Teams der Liga glichen sie damit auch in diesem Spiel vermeintliche körperliche Nachteile mehr als aus und machten so die verdiente Meisterschaft vorzeitig perfekt. Die Tore erzielten Jonas Sailer (4), Elias Christiansen und Steven Joos (je 3), sowie Marvin Bayer, Leander Bürgermann und Stefan Haselwander.

Die **B-Jugend** hat das erste Ligaspiel nach dem Pokalfinale mit 2:0 gewonnen. Zu Gast bei der SG Reichenau/Waldsiedlung lieferte die Mannschaft

nicht ihr bestes Spiel ab. Nach guter Anfangsphase und der frühen Führung durch Tobias Mohr gab man das Spiel nach und nach aus der Hand. Die SG Riedheim erlaubte sich viele Fehlpässe und Nachlässigkeiten. In der zweiten Halbzeit erzielte Joker Jan Hägele, nach Vorarbeit von Konstantin Boos, das 2:0 und sicherte der Mannschaft somit den wichtigen Sieg. Damit reist die Mannschaft nun am 6. Juni als Tabellenführer zum Tabellenzweiten der SG Dettingen/Dingelsdorf zum letzten Spiel in der Meisterschaft. Da der Gegner noch ein Nachholspiel hat, muss die B-Jugend der SG Riedheim gewinnen, um die Meisterschaft und den Aufstieg feiern zu können.

Den dritten Saisonsieg verpassten die **E2-Junioren** des FC Hilzingen. Die E2 legte los wie die Feuerwehr und setzte den Gegner aus Tengen/Watterdingen permanent unter Druck und ging verdient mit 5:3 in die Halbzeit. In der zweiten Hälfte versteckten sich die Jungs, und der Spieß wurde umgedreht, es spielte nur noch Tengen/Watterdingen und gewann mit 5:9 Toren.

**Weitere Ergebnisse:** C-Junioren: ESV Südsterne Singen - SG Riedheim 4:2; D-Junioren: FC Rielasingen-Arlen - SG Hilzingen 2 1:1; E-Junioren: FC Hilzingen - Centro P. Singen 8:2.

## Vorschau FC Hilzingen

### Samstag, 23. Mai

- 12 Uhr Herren Kreisliga B: FC Hilzingen III - VfB Randegg
- 14 Uhr Herren Kreisliga A: FC Hilzingen II - SG Winter-spüren-Zoznegg
- 16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - FC Neustadt
- 18 Uhr Frauen Bezirksliga: SG Hilzingen/Randegg - SG Radolfzell/Öhningen/ESV Singen
- 18 Uhr Frauen Kreisliga A: SG Hilzingen/Randegg II - SG Sauldorf/Gallmannsweil/Meßkirch

### Samstag, 30. Mai

15.30 Uhr Herren Landesliga: DJK Villingen - FC Hilzingen

### Sonntag, 31. Mai

- 13.15 Uhr Herren Kreisliga B: SV Mühlhausen II - FC Hilzingen III
- 15 Uhr Herren Kreisliga A: SV Mühlhausen - FC Hilzingen II
- 14 Uhr Frauen Kreisliga A: SG Volkertshausen/DJK Singen/SV Hausen - SG Hilzingen/Randegg II

## Sportnachrichten

# Last-Minute-Sieg gegen Bonndorf

## Warnick-Elf macht Klassenerhalt perfekt

**Hilzingen.** Nach einem Traumstart in die erste Landesligasaison der Vereinsgeschichte folgte eine deprimierende Niederlagenserie Ende 2014. Doch dank einer guten Rückrunde unterstrich die Warnick-Elf abermals ihre Qualität und konnte sich nun mit einem 2:1-Sieg gegen Bonndorf - zwei Spieltage vor Schluss - vorzeitig den Klassenerhalt sichern.

Die knapp 200 Zuschauer im Hilzinger Rund sahen einen verhaltenen Beginn beider Mannschaften, welche zunächst einmal das Risiko scheuten. Dennoch war kaum übersehbar, dass die Hegauer aus der Hinspiel-Scharte ihre Lehren gezogen hatten und anders als damals auch die Zweikämpfe entschlossen annahmen. Die beiden Abwehrreihen standen in den ersten 30 Spielminuten sattelfest, wodurch sich auf beiden Seiten keine Hochkaräter ergaben. Erst als sich Gentner aus der zweiten Reihe ein Herz nahm und den Ball aus knapp 35 Metern sehenswert zum 1:0 für die Heimelf in den Winkel hämmerte, war der Bann gebrochen (34.). In der Folge suchte der Gast aus dem Schwarzwald das Glück vermehrt in der Offensive, während sich der Heimelf nun immer mehr Räume eröffneten. Dabei verpasste es der Fußballclub, den Sack vorzeitig zuzumachen. Nach einem Konter, initiiert durch Holzreiter, scheiterte zunächst Petschko an Gästekeeper Ebner, ehe der Nachschuss von Holzreiter auf der Linie geklärt werden konnte (38.). Daraufhin ergaben sich noch weitere Möglichkeiten für den Gastgeber, doch ein umsonst Mal spielte man die Konteraktionen nicht sauber genug zu Ende.

So ging es mit einer knappen, aber verdienten Pausenführung für den FCH in die Kabinen. Auch im zweiten Spielabschnitt verzeichneten die Hausherren

zunächst die gefährlicheren Offensivaktionen. So traten Petschko (50.) sowie zwei weitere Male Hammerschmidt (52./58.) mit Distanzschüssen in Erscheinung. Doch Mitte der zweiten Halbzeit kippte die Partie zu Gunsten der Gäste. Die immer müder wirkenden Hausherren wurden von den Schwarzwäldern nun tief in deren eigene Hälfte gedrängt, und so ergaben sich nun auch erste gute Offensivaktionen für den TuS Bonndorf. Als zehn Minuten vor Schluss der Bonndorfer Knaack am langen Pfosten frei zum Kopfball kam, erzielte dieser den 1:1-Ausgleich (79.). Nur wenige Minuten später bot sich den Gästen gar die Chance auf den Führungstreffer. Nach einem leichtfertigen Ballverlust im Mittelfeld konterten die Schwarzwälder in Überzahl auf das Hilzinger Gehäuse, doch mit einer tollen Parade rettete Müller in dieser Szene (81.). Als sich der Bonndorfer Schlachter kurz darauf zu einer Tätlichkeit hinreißen ließ, sah dieser glatt »Rot« (82.). Mit einem Mann mehr drängten die Hausherren in den verbleibenden Spielminuten mit letzter Kraft auf den Siegtreffer. Als Omeragic in der Nachspielzeit nochmals in den Strafraum flankte, lief Holzreiter im richtigen Moment ein und versenkte den Ball volley zum viel umjubelten 2:1 (90.+1).

Durch diesen - vor allem aufgrund der ersten Halbzeit - verdienten Heimsieg sicherte sich der FCH nicht nur den Klassenerhalt, sondern konnte in der Tabelle auch gleichzeitig am TuS Bonndorf vorbeiziehen.

Nun bestreitet die 1. Mannschaft am kommenden Samstag das letzte Heimspiel der Saison. Während die 3. und 2. Mannschaft ab 12 Uhr ebenfalls ihre letzten Heimspiele der Saison absolvieren, trifft die Warnick-Elf um 16 Uhr auf den FC Neustadt.



Am vergangenen Sonntag veranstaltete der Sportverein Riedheim, wie auch schon in den Jahren zuvor, seinen traditionellen bayerischen Frühschoppen auf dem Sportgelände in Riedheim. Neben Haxen, Weißwürsten und Rettich wurde den ganzen Tag über auch deftig Gegrilltes sowie Kaffee und eine Vielzahl an Kuchen angeboten. Der zum Teil überdachte, jedoch offene Vorraum des Clubheims lud bei gutem Wetter zum gemütlichen Verweilen ein. Für die Unterhaltung der Gäste sorgte der von Jugendleiter Franco Russo und Team organisierte F-Jugend-Spieltag mit 16 teilnehmenden Mannschaften vormittags sowie die von den kleinen G-Junioren ausgetragene dritte Mini-Weltmeisterschaft mit 20 teilnehmenden Mannschaften nachmittags. Der Sportverein Riedheim bedankt sich bei allen Gästen für ihr Kommen wie auch bei allen Helfern und Sponsoren für die tatkräftige Unterstützung und die zahlreichen Kuchenspenden.

## Gute Leistung

### Kreisligadamen mit drei Punkten belohnt

**Hilzingen.** Am Sonntagvormittag absolvierten die Kreisligadamen der SG Hilzingen-Randegg das Spiel gegen den Tabellendritten, die SG Owingen/Bonndorf. Von der ersten Minute an waren die Mädels hellwach und gut eingestellt. Bereits in der dritten Spielminute konnte die schnelle Stefanie Gehrke das 0:1 erzielen. Die Damen spielten gut weiter und bekamen nach einem Foul im gegnerischen Strafraum an Stürmerin Carina Vogt den fälligen Elfmeter. Diesen verwandelte ebenfalls Carina Vogt in der 13. Spielminute zum 0:2. In den nachfolgenden 30 Spielminuten der ersten Halbzeit erarbeitete man sich einige gute Torchancen, die alle nicht verwertet wurden.

In der zweiten Halbzeit wurde der Gastgeber stärker. Doch die Mannschaft um Trainer Tobias Hassel spielte unbeeindruckt weiter und konnte in der 76. Spielminute wiederum durch Vogt auf 0:3 erhöhen. In den letzten fünf Minuten machten es beide Mannschaften noch einmal spannend. Durch zwei Fehler in der Defensive konnte der Gegner auf 2:3 verkürzen. Kompliment an die Mädels, die sich verdient drei Punkte beim Tabellendritten mitnahmen und die Aufstiegsträume des Gegners begruben.

Die **Bezirksligamannschaft** verlor bereits am Samstagnachmittag in einem spannenden und umkämpften Spiel mit 3:1 in Uhldingen. Das Tor für die SG schoss Selina Drews.

## Hitziges Spiel

### Riedheim mit einem gerechten Unentschieden

**Riedheim.** Am vergangenen Samstag empfing der SV Riedheim den SV Orsingen-Nenzingen 2. Die Gäste traten mit einigem Selbstvertrauen in Riedheim an, denn unter der Woche konnte man bereits den SC Weiterdingen mit 2:0 schlagen. Aber auch der SV Riedheim strotzte nur so vor Selbstvertrauen. Man konnte die letzten drei Spiele allesamt für sich entscheiden und spielt eine sehr gute Rückrunde. Schaute man sich diese Voraussetzungen an, so konnte man von einem guten Kreisliga-B-Spiel ausgehen. Und die Zuschauer sollten auch nicht enttäuscht werden.

Bereits in der zweiten Spielminute konnte der SV Riedheim durch Mössinger in Führung gehen. Eine stark getretene Flanke von Stockburger konnte der flinke Stürmer eiskalt zum 1:0 nutzen. In Folge hatte der SV Riedheim noch mehr Selbstvertrauen, denn das Spiel lief genau nach dem Matchplan. Man wollte den Gegner mit starkem Pressing und Kampf den Schneid abkaufen, und dies gelang dem Team in der Anfangsphase mit Bravour. Leider verpasste man es in dieser Phase, einen weiteren Treffer nachzulegen und auf 2:0 zu erhöhen. So musste man vor der Pause noch den Ausgleich hinnehmen. In der 40. Spielminute wurde der Ball von der linken Seite in den Strafraum geschlagen, wo völlig frei der Stürmer zum 1:1 aus kurzer Distanz einköpfen konnte. So ging man mit einem 1:1-Unentschieden in die Pause.

Durch die hohen Temperaturen zahlte man einen kleinen Tribut für das hohe Anfangs-

tempo, und man konnte den Gegner in der zweiten Halbzeit nicht mehr so unter Druck setzen, wie es noch in der ersten Halbzeit der Fall war. Stattdessen kamen die Gäste immer wieder gefährlich vor das Tor der Riedheimer. Man konnte von Glück sprechen, dass man in dieser Phase nicht in Rückstand geriet. Am Ende war es ein offener Schlagabtausch, und das Spiel wurde hitziger. Nennenswerte Torchancen konnten aber beide Mannschaften nicht mehr herauspielen. So musste man am Ende ein gerechtes Unentschieden in Kauf nehmen, mit dem man gut leben konnte.

Die zweite Mannschaft hatte am Samstag den FC Bodmann-Ludwigshafen 2 zu Gast. Man konnte diese Spiel lange offen gestalten. Einen 1:0-Rückstand konnte man noch zum 1:1 ausgleichen, musste sich aber in den Schlussminuten doch noch mit 1:5 geschlagen geben. Unter dem Strich eine etwas zu hohe Niederlage.

Am nächsten Wochenende ist die erste Mannschaft zu Gast beim SV Aach-Eigeltingen 2. Der kommende Gegner belegt zurzeit den 10. Tabellenplatz und kämpft noch gegen den Abstieg. Man darf also gewarnt sein und kann sich auf ein spannendes Spiel freuen. Anstoß ist am Samstag, 23. Mai, um 16 Uhr. Die zweite Mannschaft ist am Samstag, 23. Mai, zu Gast bei der SG Wahlwies/Espasingen 2. Dort hofft man auf weitere Punkte und einen versöhnlichen Saisonabschluss in den letzten beiden Spielen. Anstoß ist um 14 Uhr. Beide Mannschaften freuen sich auf jede Unterstützung.

**INFO**  
Kommunal

Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt Hilzingen

### Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733/97230 · Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr  
außer Mittwochnachmittag



wir bilden aus !



**KERSCHBAUMER**

Heizung  
Sanitär  
Service

ein neues Bad ?

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

## GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



Autohaus  
Rolf Moser in Engen

**UNSER PREIS: 20.490.-**  
MwSt. ausw.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER  
**moser**

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN  
TELEFON 077 33/50 50 10  
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

### VW GOLF VII 1.6 TDI BLUEMOTION TECHNOLOGY CUP

**77 kW/105 PS, EZ: 1.09.2014, Bj. 2014, 9.200 km**  
Jahreswagen, Limousine, Pure White, 4 Türen, 5-Gang,  
Hubraum: 1.598 cm<sup>3</sup>, Kraftstoff: Diesel, HU: 01.09.2017,  
AU: 01.09.2017, Ø Verbr. innerorts: 4.6 l/100km,  
Ø Verbr. ausserorts: 3.3 l/100km, Ø Verbr. kombiniert: 3.8  
l/100km, Ø CO<sub>2</sub>-Emission: 99 g/km, Schadstoffklasse:  
EURO 5, Effizienzklasse: A

**Ausstattung:** Audiosystem Composition Media mit Telefon-  
vorbereitung, Bluetooth, Regensensor, ESP, Stoffpolster,  
Bordcomputer, Zentralverriegelung, Leichtmetallfelgen,  
Elektr. Fensterheber, Climatronic, 6x Front- Seiten- & Kopfa-  
irbags, Kurvenlicht/Abbiegelicht, Start-Stop-Automatik, Au-  
ßenspiegel elektr. anklappbar, Außenspiegel beheizbar,  
ISOFIX Kindersitzbefestigung, Partikelfilter, Jung & Werks-  
wagen, Multifunktionslenkrad, Heckscheibenwischer, Dreh-  
zahlmesser, Rücksitzbank geteilt, Mittelarmlehne,  
Differentialsperre, Scheckheft uvm....

## SC Weiterdingen Sport- wochenende

**Weiterdingen.** Das alljährliche Sportwochenende des SC Weiterdingen findet von Freitag, 19. Juni, bis Sonntag, 21. Juni, auf dem Wiesentalsportgelände in Weiterdingen statt.

Am Freitag starten die AH-Mannschaften um 18 Uhr mit ihrem Turnier. Am Samstag geht es um 11 Uhr weiter mit dem F-Jugendspieltag, sodass gegen 17 bis 18 Uhr mit dem Elfmeter-Turnier begonnen werden kann. Im Anschluss kann im Bar-Zelt bis in die Morgenstunden gefeiert werden.

Am Sonntag lädt der Sportclub zum musikalisch umrahmten Frühschoppen mit den »Notenchaoten« ein, dann bestreiten die besten Dorfmannschaften ab 11 Uhr das Gaudi-Grümpelturnier um den Titel der Dorfmeisterschaft. An allen Veranstaltungstagen ist für Verpflegung gesorgt. Anmeldungen bitte bei Matthias Martin (Elfmeter-Turnier) und Chris Leiber (Gaudi-Turnier) abgeben.

## Sportverein Schlatt a.R. Kartenfestival

**Schlatt a. R.** Es war ein Spiel mit eigentlich wenig Höhenpunkten, nur der Schiedsrichter mit insgesamt zehnmal »Gelb« und zweimal »Gelb/Rot« brachte Farbe ins Spiel.

Der 2:1-Heimerfolg des SVS gegen Hilzingen 3 hatte bereits zur Halbzeit Bestand, beide Treffer erzielte Philip Hock. Weitere klare Torchancen wurden vor der Pause nicht genutzt, und so lebte die zweite Hälfte eigentlich nur noch von der Spannung und vom Unparteiischen, der zwölfmal den farbigen Karton zeigte.

Wenig Chancen hatte die zweite Mannschaft beim Tabellenführer Gailingen 2, sie unterlag mit 3:0.

**Vorschau:** Am Samstag, 23. Mai, haben beide Mannschaften Heimrecht: Um 14 Uhr empfängt die Zweite die SG Heudorf/Honstetten 2, und um 16 Uhr ist die SG Tengen/Watterdingen 2 Gast in Schlatt beim letzten Heimspiel der ersten Mannschaft in dieser Saison.

## Verdienter Sieg

### Stoffelkicker gehen gut gerüstet in die letzten beiden Saisonspiele

**Weiterdingen.** Bei sommerlichen Temperaturen übernahm von Beginn an der SCW die Kontrolle über das Spiel und ließ Ball und Gegner laufen. Auch Torchancen ließen nicht lange auf sich warten. Die beste Chance beziehungsweise Doppelchance hatte Sebastian Langnau nach rund zehn Minuten, als er von Florian Leiber schön in Szene gesetzt wurde, zunächst am gut reagierenden Hüter scheiterte und im Nachschuss den Ball am Tor vorbeisetzte. Von den Gästen aus Aach-Eigeltingen 2 ging zunächst überhaupt keine Gefahr aus, da der SCW meist schon im Mittelfeld die Bälle abfing und dann kontrolliert nach vorne spielte. Dank des Dauerdrucks war das Tor in der 23. Minute die logische Folge und längst überfällig. Wieder spielte man sich schön über die Flügel in die gefährliche Zone des Gegners. Ein geblockter Schuss gelang zu Sebastian Langnau in allerdings abseitsverdächtigter Position. Dessen Schussversuch wurde ebenfalls geblockt, und der Ball sprang dem aufgerückten Matthias Martin vor die Füße, der dann schließlich und endlich zur hochverdienten 1:0-Führung einschob. Die Gäste aus Aach-Eigeltingen kamen nur ein einziges Mal vor das SCW-Tor, aber das hätte gut und gerne der Ausgleich sein können, wenn Mario Graf nicht so hervorragend im 1-gegen-1 reagiert hätte. Nach der Pause wollte man

eigentlich da anknüpfen, wo man in der ersten Halbzeit aufgehört hatte, aber das Gegenteil war der Fall. Jeder machte zunächst einen Schritt weniger und der Gast wurde mutiger. Die Stoffelkicker gingen kaum noch in die Zweikämpfe, und man ließ den Gegner teilweise bis zum eigenen Sechzehner gewähren.

Nach zehn Minuten Tiefschlaf und einigen brenzlichen Situationen, die man glücklicherweise ohne Gegentreffer überstand, übernahm man endlich wieder die Initiative und spielte wieder geordneter nach vorne. In der 65. Minute holte Sebastian Langnau mit einem fulminanten Volleyschuss aus 20 Metern das nach, was ihm im ersten Abschnitt noch verwehrt blieb: den Treffer zum 2:0. Kurz darauf folgte ein kurioses Tor zum 3:0 durch Florian Leiber. Seine harte und hohe Hereingabe bugsierte der bis dato beste Mann der Gäste, der Keeper, in die eigenen Maschen. Die Gäste gaben aber noch immer nicht auf und wollten zumindest den Ehrentreffer, der aufgrund der zweiten Hälfte verdient war und der dank gütlicher Mithilfe der Stoffelkicker auch gelang.

Am schlussendlich verdienten Sieg des SCW war aber nicht mehr zu rütteln, und so geht man gut gerüstet in die letzten beiden Saisonspiele.

Das nächste Spiel ist am Samstag, 23. Mai, um 16 Uhr auswärts gegen den SV Hausen.

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

**Gesamtherstellung,** Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)  
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

# Weiterhin gut in Form

## FC Neustadt unterlag HFV 1:2

**Hegau.** Die seit Wochen anhaltend gute Form bestätigte die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV auch im schweren Auswärtsspiel beim FC Neustadt und kam zu einem 1:2-Auswärtssieg bei den favorisierten Gastgebern. Beide Mannschaften begannen offensiv, und der HFV musste die ersten zwanzig Minuten bei einigen Großchancen der Schwarzwälder etwas glücklich überstehen. In der 38. Minute verwertete Kohler einen Flankenball von links zum Führungstreffer. Kurz darauf hätte ein Konter durch Caré beinahe zum 0:2 geführt. In der 72. Minute fiel das zweite Tor: Caré konnte einen Konter zum 0:2 abschließen. Die Gastgeber kamen erst in der Nachspielzeit zum Anschlusstreffer.

Das **B-Team** musste sich im Nachbarschaftsduell beim SV Mühlhausen mit 2:1 geschlagen geben. Kurz nach Beginn der zweiten Halbzeit gingen die Gastgeber in Führung, doch Kuppel konnte zehn Minuten später zum 1:1 ausgleichen. Dieses Ergebnis hatte bis zur 89.

Minute Bestand, dann gelang den Gastgebern gegen den durch Thelens Gelb/Rote Karte aus der 73. Minute dezimierten HFV doch noch der Siegtreffer zum 2:1. Anschließend erhielt Vercchio die Rote Karte. Das **C-Team** geriet beim VfB Randegg in der ersten Viertelstunde mit 2:0 in Rückstand. Dietrich gelang in der 37. Minute der Anschlusstreffer, und Glätsch sorgte fünf Minuten nach der Pause für den zwischenzeitlichen Gleichstand. Dann zogen die Gastgeber durch drei weitere Treffer auf 5:2 davon.

**Vorschau:** Das **A-Team** empfängt am kommenden Sonntag, 24. Mai, zum letzten Heimspiel der Saison die DJK Villingen. Anstoß im Hegaustadion ist um 15 Uhr. Am Samstag, 23. Mai, spielen im Hegaustadion das **B-Team** ab 13:30 Uhr gegen die Sportfreund Owingen-Billafingen und ab 17:30 Uhr das **C-Team** gegen die zweite Mannschaft des SV Mühlhausen. Auch für diese Mannschaft ist es das letzte Heimspiel der Saison.



Den neuen Vertriebsdirektor der Sparkasse Engen-Gottmadingen für das Firmenkundengeschäft, Matthias Barta (Mitte), diplomierte Sparkassenbetriebswirt, stellten der Sparkassenstandsvorsitzende Jürgen Stille (rechts) und sein Vorstandskollege Werner Schwacha (links) vor. Zudem wurde Matthias Barta vom Verwaltungsrat zum stellvertretenden Vorstandsmitglied gewählt. Der ausgewiesene Fachmann im Finanzgeschäft war zuletzt Abteilungsleiter Firmenkundenbetreuung der Sparkasse Schönau-Todtnau. Besonderes Anliegen von Matthias Barta ist der Bereich des Finanzchecks mit einem ganzheitlichen Beratungs- und Betreuungsansatz. Unterstützt wird der 41-Jährige dabei von einem bewährten Team aus fünf Beratern und drei Assistentinnen. »Die Erfahrungen mit Matthias Barta nach seinem ersten Vierteljahr bei uns bestätigen, dass wir die richtige Wahl getroffen haben«, stellte Jürgen Stillehoch zufrieden fest, und Matthias Bartha gab das Kompliment zurück: »Ich habe ein Haus vorgefunden, das hervorragend aufgestellt und durch das Geschäftsstellensystem nah beim Kunden ist.«

Bild: Hering

### Notrufe

<b>Polizei</b>	110
<b>Feuerwehr + Rettungsdienst</b>	112
<b>Polizeiposten Gottmadingen</b>	07731/1437-0
<b>Ärztlicher Notfalldienst:</b>	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
<b>Hegau-Klinikum Singen</b>	07731/89-0
<b>Krankentransport</b>	1 92 22 (ohne Vorwahl)
<b>Zahnärztliche Notrufnummer</b>	0180/3 222 555-25
<b>Wasserversorgung</b>	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
<b>Abwasser</b>	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
<b>Wärmeversorgung</b>	
Solarcomplex	07731/8274287
<b>Stromversorgung</b>	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
<b>Gasversorgung,</b>	
<b>Thüga Energienetze GmbH</b>	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
<b>Forst-Revierleiter</b> Werner Hornstein	07531/8003501

### Apotheken-Notdienst

Fr. 22.05.	Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539
Sa. 23.05.	Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
So. 24.05.	Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
Mo. 25.05.	Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
Di. 26.05.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224
Mi. 27.05.	Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Telefon 07732/971160
Do. 28.05.	Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
Fr. 29.05.	Scheffel-Apotheke Radolfzell, Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270
Sa. 30.05.	AVIE-Apotheke im Real Singen, Georg-Fischer Str. 15, Telefon 07731/827657
So. 31.05.	Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252
	Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6a, Telefon 07732/971510
Mo. 01.06.	Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
Di. 02.06.	Hilzinger Marien-Apotheke, Hilzingen, Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
Mi. 03.06.	Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680
Do. 04.06.	Apotheke Am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340

**Deutsche Post** 

## Kommen Sie in unser Team!

Wir suchen ab sofort

## Zusteller/-innen für den Bereich Gottmadingen

Sie stellen in **Vollzeit** Brief- und Paketsendungen zu.  
Ihre Arbeitszeit beträgt von Montag bis Samstag bei einem freien Tag pro Woche 38,5 Stunden.  
Sie beherrschen Deutsch in Wort und Schrift.  
Sie haben ein gepflegtes Äußeres und sind körperlich fit. Kundenfreundlichkeit und Zuverlässigkeit zeichnen Sie aus.  
Sie haben eine Fahrerlaubnis der Klasse B.  
Wir bieten Ihnen Tariflohn und die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:  
Deutsche Post AG, NL BRIEF Reutlingen, 19-06  
78060 Villingen-Schwenningen  
oder per E-Mail an

[postjobs.reutlingen@deutschepost.de](mailto:postjobs.reutlingen@deutschepost.de)

Weitere Informationen erhalten Sie unter der  
Rufnummer (0 77 31) 86 89 10  
oder (0 77 31) 86 89 11

Bitte geben Sie bei Ihrer Bewerbung die Ref.-Nr. GO an.

**Deutsche Post DHL**

## Fliesenleger Riedmüller

Tel. 0 77 33 / 50 32 73

Bad-Umbau, Neubau, Trockenbau.  
Barrierefreie Duschen & Mediterrane  
Anfertigung zum Festpreis.

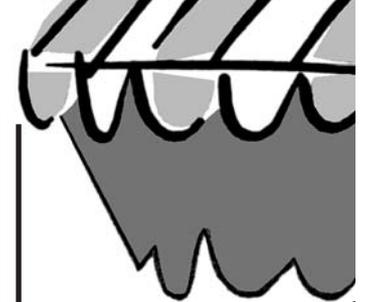
Alpenstr. 12, Engen/Nhs.

## Hausverwaltung

### Hans Kretzschmar

DG-Whg., ca. 100 m<sup>2</sup>,  
in Hilzingen, zu vermieten,  
3 Zimmer, EBK, Bad,  
Balkon, Carport,  
KM 798 € + NK + Kautions,  
Erstbezug  
Tel. 01 75 / 566 89 42

# jetzt



**KELLHOFER**  
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11  
Tel. 0 77 31 / 79 95 30  
e-mail: [kellhofer@t-online.de](mailto:kellhofer@t-online.de)  
[www.kellhofer.de](http://www.kellhofer.de)



**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK



Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99



Schwarzwaldstr. 1, 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 928 98 85  
Mobil 0160 / 1 13 40 25  
[info@hartlich.eu](mailto:info@hartlich.eu)  
[www.hartlich.eu](http://www.hartlich.eu)

Wir suchen ab sofort:

**Maler  
und  
Lackierer**  
ZUR  
Festanstellung



Montagen u. Reparaturen aller Art  
Komplettrenovierungen  
Trocken- und Innenausbau  
Verlegen von Parkett, Laminat und Fliesen Holz- und Pflasterarbeiten  
Hausentrümpelungen

Thomas Blum  
Schnitzengasse 7, 78247 Hilzingen  
Telefon 0172 7171902  
Email: [kontakt@blum-der-handwerker.de](mailto:kontakt@blum-der-handwerker.de)

**Deutsche Post** 

## Kommen Sie in unser Team!

Wir suchen ab sofort

## Zusteller/-innen für den Bereich Gottmadingen

Sie stellen in **Teilzeit** Brief- und Paketsendungen zu.  
Ihre durchschnittliche Arbeitszeit beträgt 19,25 Stunden pro Woche. Es wird im job-sharing gearbeitet, auf eine Arbeitswoche mit 38,5 Stunden folgt eine Freiwoche.  
Sie beherrschen Deutsch in Wort und Schrift. Sie haben ein gepflegtes Äußeres und sind körperlich fit. Kundenfreundlichkeit und Zuverlässigkeit zeichnen Sie aus.  
Sie haben eine Fahrerlaubnis der Klasse B.

Wir bieten Ihnen Tariflohn und die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:  
Deutsche Post AG, NL BRIEF Reutlingen, 19-06,  
78060 Villingen-Schwenningen  
oder per E-Mail an

[postjobs.reutlingen@deutschepost.de](mailto:postjobs.reutlingen@deutschepost.de)

Weitere Informationen erhalten Sie unter der  
Rufnummer (0 77 31) 86 89 10  
oder (0 77 31) 86 89 11

Bitte geben Sie bei Ihrer Bewerbung die Ref.-Nr. Got an.

**Deutsche Post DHL**